

Notes :

- 1) Diamond Jubilee for Victoria in 1897.
Silver Jubilee for H.M. the Queen in 1977.
- 2) Victoria is represented with Queen Charlotte's lace fan ; Elizabeth with a mother-of-pearl and lace fan, either from the rich collection assembled by Queen Mary, or from the numerous fans she received as wedding presents in 1947.
- 3) A ten-pouce fan would seem right. « Pouce » being the traditional measure of French fan-makers – worth 2.7 cm (compared to an inch = 2.54 cm).
- 4) On a pastel by La Tour one can see an armillary sphere.
- 5) Compared, for instance, to the fan he painted in the portrait of Marquisa Brigida Spinola Doria – Washington.
- 6) The language of the fan, or the secret language known to everybody - since numerous « dictionaries » existed - fails to convince. In such an exclusive society as the salon prone to gossip and keen on scandal, signalling one's feelings with a fluttering fan would have been as tactful as waving a flag.
Moreover the « translations » of the coded gestures sometimes reveal much naivete. For example « yawning behind the fan » means « I'm tired of you » - Has anyone ever yawned to show interest ? Yet, this does not contradict the importance of the fan in flirtatious situations.
- 7) Chapelle = is the name of the 4 parts of the bodice in an Arlesienne costume – stomacher, blouse, under shawl and over shawl.
- 8) The gown is by Ch. F. Worth, the first Grand Couturier.